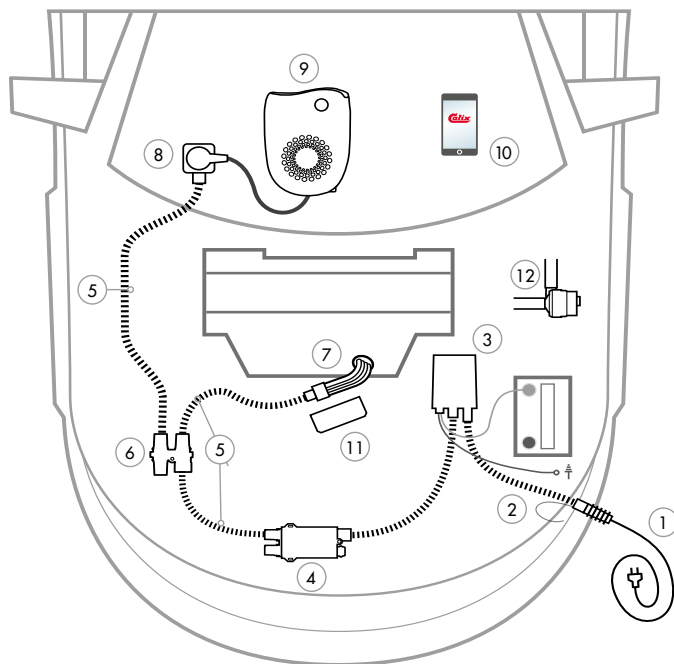


20.02.03.

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE M235



1 Anslutningssladd MS

Liittäntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

2 Intagskabel MK

Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

3 Batteriladdare BL

Akkulaturi / Battery Charger / Batterielader

4 Bluetooth relä

Bluetooth rele / Bluetooth relay / Bluetooth Relais

5 Skarvkabel

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

6 Grenuttag

Haaroituspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

7 Motorvärmare

Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer

8 Kupévägguttag

Sisätalipistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

9 Kupévärmare

Sisätalilämmitin / Cab heater / Heizlüfter

10 App för Calix timer

Calix-timer applikaatio / Application for Calix timer / App für Calix Timer

11 Strålningsskydd

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

12 Pump

Pumppu / Pump / Pumpe

Eskilstuna, April, 2018

Henrik Gadd, President

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0)16-10 80 00

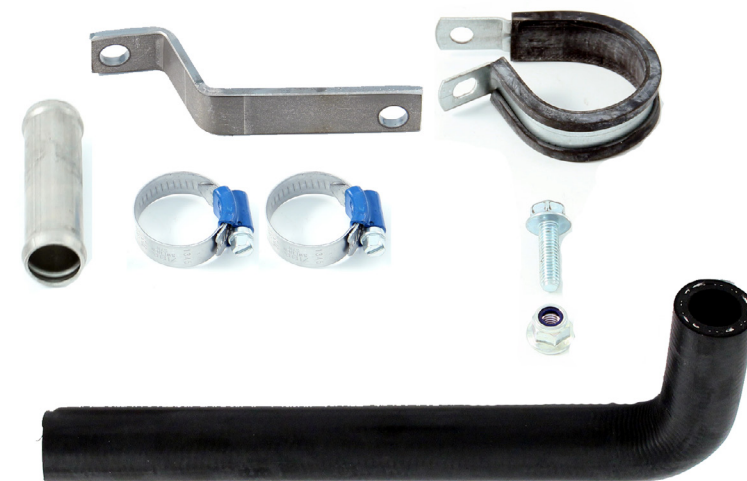
Support:
+46 (0)16-10 80 90

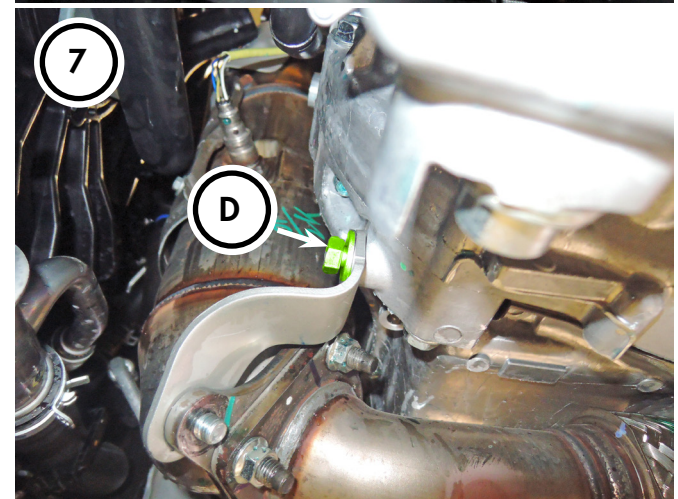
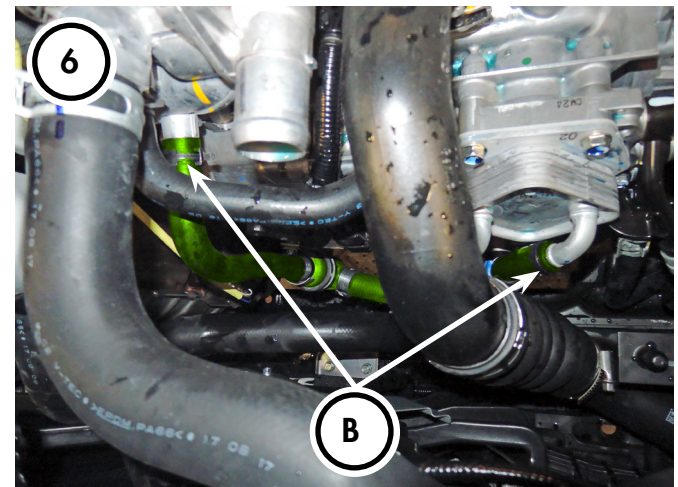
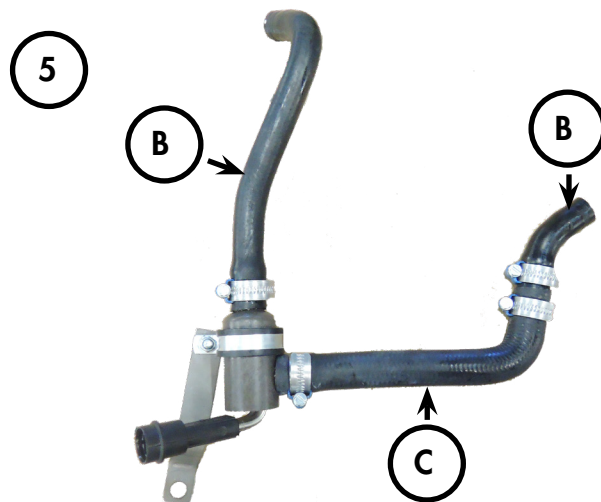
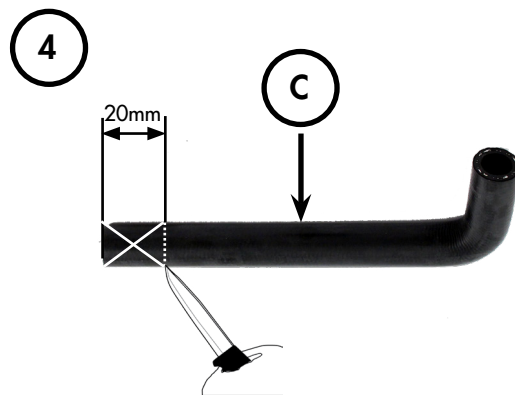
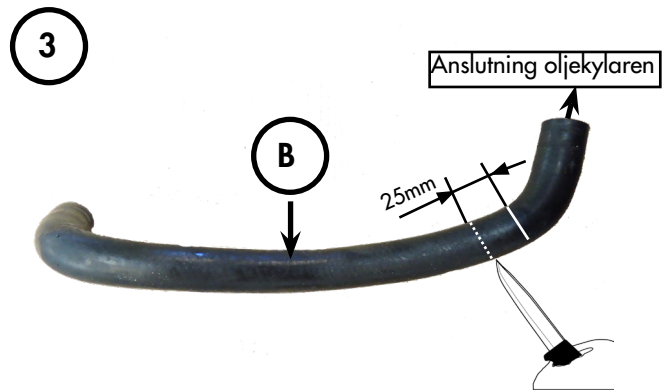
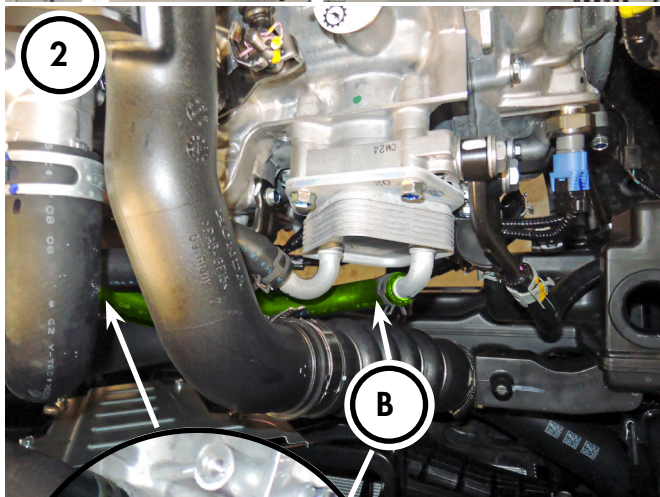
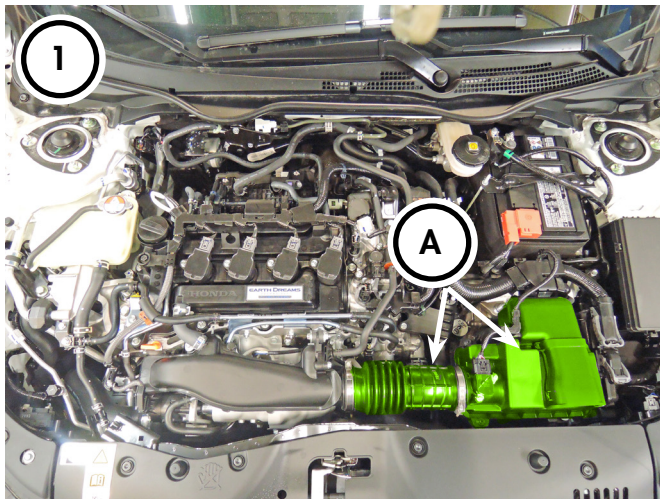
Fax:
+46 (0)16-10 80 60

E-mail:
info@calix.se

E-mail:
teknik@calix.se

Internet:
www.calix.se





= Motortyp

🌀 = Moottorityyppi

= Engine model

Svenska

Demontera metall skyddet under motorn. Töm motorn på kylvätska.

1. Demontera luftfilterhållaren och insugsummit (A).
2. Demontera slang (B) mellan oljekylaren och motorn. Spara original slangklämmorna.
3. Kapa av slang (B) 25 mm efter radiens slut. Se bild 3.
4. Kapa medföljande slang (C) 20mm. Se bild 4.
5. Montera långa slang (B) till värmarens övre anslutning med medföljande slangklämma. Montera ihop korta slangen (B) med medföljande slang (C), skarvrör och slangklämmor. Montera slangen till värmarens sidoanslutning med medföljande slangklämma. Montera gummiklamma, fäste, M6 skruv och mutter enligt bild 5. OBS! M6 skruvens skalle ska vara på fästets baksida.
6. Montera värmarens slangar (B) enligt bild 6 med original slangklämmorna.
7. Lossa skruv (D).
8. Montera fast fästet med skruv (D). Se till att fästet hamnar mellan fördjupningen på motorn innan skruven dras åt.
9. Återmontera luftfilterhållaren och insugsgummit.
10. Fyll på med godkänd kylvätska och lufta kylsystemet enligt Honda's specifikationer. Varmkör motorn och kontrollera så inget läckage förekommer. Återmontera metall skyddet under motorn.

English

Remove metal cover under the engine. Drain engine on coolant.

1. Remove air filter holder and intake rubber (A).
2. Remove hose (B) between oil cooler and engine. Save original hose clamps.
3. Cut hose (B) 25 mm after the end of the radius. See picture 3.
4. Cut supplied hose (C) 20mm. See picture 4.
5. Install the longer hose (B) to the heater's upper connection with supplied hose clamp. Install the shorter hose (B) with supplied hose (C), connection sleeve and hose clamps. Install the hose to heater's side connection with supplied hose clamp. Install rubber clamp, bracket, M6 screw and nut, see picture 5. NOTE! The M6 screw skull must be on backside of the bracket.
6. Install heater hose's (B) with original hose clamps. See picture 6.
7. Unmount screw (D).
8. Install bracket with screw (D). Make sure the bracket is between the recess of the engine before tightening the screw.
9. Reinstall air filter holder and the intake rubber.
10. Fill with approved coolant and bleed the cooling system according to Honda's specifications. Start engine and run warm, check that there is no leakage. Reinstall metal cover under the engine.

Deutsch

Entfernen Sie die Metallabdeckung unterhalb vom Motor. Lassen Sie die Kühlfüssigkeit ab.

1. Entfernen Sie die Halterung vom Luftfilter und das Ansauggummi (A).
2. Entfernen Sie Schlauch (B) zwischen Ölkühler und Motor. Bewahren Sie die Original-Schlauchsellen auf.
3. Durchtrennen Sie Schlauch (B) 25 mm nach dem Ende der Biegung, siehe Abbildung 3.
4. Schneiden Sie vom mitgelieferten Schlauch (C) 20 mm ab, siehe Abbildung 4.
5. Montieren Sie den längeren Schlauch (B) mit einer mitgelieferten Schlauchselle am oberen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers. Montieren Sie den kürzeren Schlauch (B) mittels des mitgelieferten Verbindungsstücks und der mitgelieferten Schlauchsellen an Schlauch (C). Installieren Sie den Schlauch mit einer mitgelieferten Schlauchselle am seitlichen Anschlussstutzen des Motorvorwärmelements. Montieren Sie die Gummischelle, Halterung, M6 Schraube und Mutter, siehe Abbildung 5. ACHTUNG! Der Kopf der M6 Schraube muss sich auf der Rückseite der Halterung befinden.
6. Montieren Sie die Schläuche (B) vom Motorvorwärmer mit den Original-Schlauchsellen, siehe Abbildung 6.
7. Lösen Sie Schraube (D).
8. Montieren Sie die Halterung mit Schraube (D). Achten Sie darauf, dass sich die Halterung zwischen der Aussparung des Motors befindet bevor Sie die Schraube festziehen.
9. Montieren Sie wieder die Halterung des Luftfilters sowie das Ansauggummi.
10. Füllen Sie das Kühlsystem mit freigegebener Kühlfüssigkeit auf und entlüften das System nach Herstellervorgabe. Motor warm laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen. Montieren Sie wieder die Metallabdeckung unterhalb vom Motor.

Suomi

Irrota metallisuoja moottorin alta. Tyhjennä jäähdytysjärjestelmä.

1. Irrota ilmansuodattimen kotelo ja imuputki (A)
2. Irrota letku (B) öljynlauhduttimen ja moottorin välistä. Säilytä alkupe-
räinen letkuklemmari.
3. Leikkaa letku (B) 25mm mutkan jälkeen, katso kuva 3.
4. Leikkaa mukana tuleva letku (C) 20mm, katso kuva 4.
5. Asenna pitkä letku (B) lämmittimen yläpään liitokseen mukana tulevalla letkuklemmarilla. Yhdistä lyhyt letku (B) mukana tulleella letkulla (C), jatkoputkella ja letkuklemmareilla. Asenna letku lämmittimen sivulii-
tokseen mukana tulevalla letkuklemmarilla. Asenna kumiklemmari, kiinnike, M6 pultti ja mutteri kuvan 5 mukaisesti. HUOM! M6 pultin
pää tulee olla kiinnikkeen takapuolella!
6. Asenna lämmittimen letkut (B) kuvan 6 mukaisesti alkuperäisillä l-
etkuklemmareilla.
7. Irrota pultti (D)
8. Asenna kiinnike paikalleen pultilla (D) Varmista että kiinnike asettuu
moottorin syvennykseen ennen kuin kiristät sen paikalleen.
9. Kiinnitä takaisin ilmansuodattimen kotelo ja imuputki.
10. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus autonvalmistajan ohjeiden
mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot. Kiinnitä
takaisin metallinen suoja moottorin alle.